



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: 2026ko UZTAILA / JULIO 2026





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua/ N° personas: 670 Aldakonea: 222 Santa Klara: 448
	Gizarte laguntzaile eta GLL administrariekin hitzorduak / Gestión de citas con trabajadoras sociales y administrativas de AES	GLL Administrazioekin Hitzordu kopurua / N° de citas con administrativas de AES: 45
		Gizarte langileekin hitzordu kopurua: Número de citas con las Trabajadoras Sociales: 350
		Bisita kopurua / N° de visitas: 10
		Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 4
Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Etxez etxeko laguntza zerbitzua koordinatzea / Coordinar el servicio de Ayuda a Domicilio	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Uztaileko tramitazioak
		Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 400
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 6083,75 Altak/ Altas: 7 Bajas / Bajas: 7



Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreteriarako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.	Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 158 (E:104 / G:54)
	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 21 (E: 7/G:14)
Esku-hartze prozesuan / En proceso interventivo		1.- Diagnostiko-fasean / En fase diagnóstica : 52
		2.- Kasu-planean aplikatutako baliabidea / En plan de caso recurso aplicado: 184 - 3. Adina bakardadea/ 3ª Edad. Soledad: 12 - Belabartz: 29 - Adingabeen gizarte eta hezkuntza arloko esku-hartzea / Intervención socio-educativa de infancia: 45 - Lagunkide/Acoge: 45 - Pausoz-Pauso: 31 - Aldi baterako etxebizitzak / Vivienda alojamiento temporal: 20 - Etxebizitza tutelatua / Vivienda Tutelada: 2
		3 Kasu-planean, baliabiderik aplikatu gabe / En plan de caso sin recurso aplicado: 203
		4.- Jarraipenean / En seguimiento: 80
		5.- Gipuzkoako Foru Aldundiko esku-hartze prozesuen jarraipena: Seguimiento de procesos de intervención de la Diputación Foral de Gipuzkoa: 19



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Arabiar saioak (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkar- tea)/ Clases de árabe (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkartea)	Ostiralak 2. taldea: / viernes grupo 2: 7 (E-M: 7 / G-H:)
	Zine kluba (Ozinema) saioak / Cine club (Ozzinema) sesiones:	Uztailak 14an, BARRY LYDON: 53 pertsona, 25 emakume, 28 gizon.
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Aniztasuna eta haren balio positiboa lan taldea/ Grupo de trabajo Diversidad y su valor positivo	Parte hartzaileak / Participantes: 6 (E-M: 5 / G-H: 1)
	GU Harreragunea / GU Servicio de acogida	Hitzordu kopurua / Nº de citas : 25 Hartatutako pertsona kopurua / Nº personas atendidas: 30 (E-M: 15 / G-H: 15)
	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traducción	Hitzordu kopurua: Nº de citas totales:0 (E-M: 0 / G-H: 0) Idatzizko itzulpen bat
	Etxeko lanetan aritzen diren emakume etorkinei aholkularitza laborala (SOS) / Servicio de asesoría laboral a mujeres empleadas domesticas migrantes (SOS)	Erabiltzaileak: / usuarios: z/g. (E-M: / G-H:) Saio kopurua: / Nº de sesiones: z/g

BERDINTASUNA / IGUALDAD



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Emakumeen Ahaldutzea: EA.1.4. Emakumeen Etxeak Errenteriako emakumeen beharrei erantzuten jarraitzea Empoderamiento de las mujeres: EM.1.4. Que la Casa de las Mujeres siga dando respuesta a las necesidades de las mujeres de Errenteria	Orientabide juridikoa · Orientación jurídica	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 8 E-M Zita kopurua / Nº de citas: 8
	Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 3 E-M Zita kopurua / Nº de citas: 3
	Berdindu · Iguálale	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 3 E-M Zita kopurua / Nº de citas: 3
Zaintza-lanen ekonomia feminista: Z.2.2. Zaintza-lanetan diharduten emakumeen lan-baldintzak hobetzea Economía feminista de los cuidados: Z.2.2. Mejorar las condiciones laborales de las trabajadoras del hogar y cuidados	Etxekolan aholkularitza eta bitarterkaritza zerbitzua · Servicio de asesoramiento e intermediación en Etxekolan	Lan-poltsan izena eman · Inscripción bolsa de trabajo :11 (10 E-M / 1 G-H) Prestakuntzan izena eman · Inscripción en formación:1 (1 E-M / 0 G-H) Kontratatzeko informazioa eman · Información para contratar: 9 (8 E-M / 1 G-H) Kudeaturiko lan eskaintza kopurua ·3 (2 E-M · 1 G-H) Lanean hasi eta jarraipena egin · Empezar a trabajar y seguimiento 3 (3 E-M - 0 G-H)



Indarkeria matxistarik gabeko herria Pueblo libre de violencias machistas	Madalenetako kanpaina: indarkeria matxistarik gabeko gunea · Campaña de Madalenas: espacio libre de violencias machistas	Parte-hartzaileen perfila: nerabeak eta familiak · Perfil de las participantes: adolescentes y familias
---	---	--

UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	536
	Salaketen kopurua / Nº de denuncias:	42
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes con personas:	104
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes de seguridad ciudadana:	278
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidencias con afecciones al tráfico:	605
	Kontrol kopurua / Nº de controles:	1
	Trafiko arau kopurua / Nº de regulaciones:	578
	Istripu kopurua / Nº de accidentes :	26 (8)
	Arrapatze kopurua / Nº de atropellos:	0
	Ibilgailu abandonatuak / Vehículos abandonados	6



	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)	275
	Animaliak / Animales:	45
	Obrak / Obras:	5
	Saltokiak / Establecimientos:	27
	Zaratak / Ruidos:	110
	Salmenta / Venta:	3
	Herri Jabaria / Espacio público:	12
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	71
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 396 Irteerak / Salidas 26
	Hartutako animalien kopurua / Nº animales albergados:	0
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	131
	Formakuntza / Formación:	-
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / Nº de voluntariado:	33
	Parte-hartze kopurua / Nº de intervenciones:	4 (75 ordu/horas)
	Formakuntza / Formación:	28 ordu / horas

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK	- TXIKIAK BIGARREN TXANDA Uztailak 6-17 / Segundo turno 6-17 de julio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 90 (46 E-M / 44 G-H / 0 E-N)
	- HANDIAK BIGARREN TXANDA Uztailak 6-17 / Segundo turno 6-17 de julio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 227 (119 E-M / 108 G-H)
	- ERRENTEABENTURA Uztailak 6-17 julio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 120 (74 E-M /46 G-H)
	- KANPABENTURA Uztailak 1-10 julio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 45 (18 E-M /27 G-H)
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	UDA GAZTELEKUETAN/ VERANO EN GAZTELEKUS (BERAUN)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 (2 E-M / 3 G-H)
	UDA GAZTELEKUETAN/ VERANO EN GAZTELEKUS (GABIERROTA)	Parte-hartzaile kopuru / N° Participantes: 44 (29 E-M / 15 G-H)
18-35 urte bitarteko gazteei zuzenduriko proiektua. Gazteentzako etxebizitza komunitarioa Urbia plaza, 2 / Proyecto dirigido a jóvenes de entre 18 y 35 años. Vivienda comunitaria para jóvenes Plaza Urbia, 2	Momentuko etxebizitzako kideak / Miembros de la vivienda en la actualidad	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 11 (6 E-M / 5 G-H)



UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objeto	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización		Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes:
		Parte-hartzaile kopurua/Nº participantes:

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei eu- ren lana erraztea. Bitar- tekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Pro- ducción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Sub- venciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes:
		Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes:
		Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo pro- grama kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 2



	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. N° de reuniones de la comisión de fiestas:
		Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / N° de participantes en la comisión de Madalenas:
	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. N° de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): JOSE LUIS CASO eragileak 2 Udalak 1 REINA ARETOA eragileak 0 Udalak 5 XENPELAR ARETOA: eragileak 1 Udalak 2
	Herritar plaza	Jardueretan parte hartu duten herritar kopurua / nº de participantes en las actividades: 88 (66 E-M / 22 G-H) ez da jarduerarik izan
		Herritar plaza batzordean parte hartu duten kide kopurua: Batzordea ez da elkartu (E-M / G-H) ez da izan



	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua/Nº de reuniones con agentes:
Erreteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Erreteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones: 2 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con hostelería:
		Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con comerciantes:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 4 Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:



Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro:
		Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza:
		Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil:
		Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos:
Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos:
		Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzailer kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos:
		Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 166 (142 E-M / 24 G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 663 (470 E-M / 193 G-H)



Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias: 1 legamiak
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 20
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 16
		Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 6
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar eza-gutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evi-	Aldakoneako prentsa zerbitzua /Servicio de prensa de Aldakonea	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 219
	Irakurketa erraza (5 saio) / Lectura fácil (5sesiones)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 28 (E-M 21 / G-H 7)



tar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.		+1 Aldakonea : 5 (E-M 4 / G-H 1)
HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Haurrentzako udako ekintzak / Actividades infantiles de verano	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 7 (E-M 6 / G-H 1) +1 Aldakonea : 11 (E-M 9 / G-H 3)
LIBURUTEGIAAREN ERABILPENA / Uso de la biblioteca	Bisitariak / Visitantes	Hilero / al mes 17097 persona eguneko / personas día 552 + Aldakonea 318 (E-M221/ G-H97)
	Mailegu erabiltzaileak / Usuarios de préstamo	Haurrak / Infantil: 401 + Aldakonea 36 Helduak / Adultos: 1358 + Aldakonea 63 Berriak / Nuevos: 18 + Aldakonea 0
	Maileguak / Préstamos	3720



		+ Aldakonea 180
--	--	-----------------

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)	Ferienteentzako dutxa-zerbitzua / Servicio de duchas para feriantes	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 224 (64 E-M / 160 G-H)
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztioneentzako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 13.409 (7.017 E-M / 6.392 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 49.654 (26.014 E-M / 23.640 G-H)
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: Ez da programatu / No se han programado.



		Doako jarduera fisikoko programe- tan dagoen pertsona kopurua. KOZ Zerbitzua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratui- tos. Servicio SOAF: Ez da programa- tu No se han programado.
		Eskola Kirolartida kopurua / Depor- te Escolar. Número de Partidos: Ez da programatu / No se han progra- mado.
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Or- dinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Eskola Kirolean parte hartzen dute- nen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: Ez da progra- matu / No se han programado.
Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Parti- cipación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.

2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria



Pro-grama	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exeku- zio % Ejecución
13000	Segurtasunaren eta babes zibilaren administrazio orokorra Administración general de la seguridad y protección civil	7.697.402,25	3.245.824,06	3.239.169,29	3.090.927,92	40,16 %
13500	Babes zibila / Protección civil	14.100,00	2.779,48	2.779,48	2.170,68	15,39 %
23000	Gizarte zerbitzu orokorrak Servicios Sociales generales	725.593,01	410.629,33	408.767,67	355.134,59	48,94 %
23100	Oinarritzko gizarte zerbitzuak Servicios Sociales de base	1.133.472,49	624.907,05	624.907,05	624.907,05	55,13 %
23110	Etkez etxeko laguntza-zerbitzua Servicio ayuda domiciliaria	3.285.430,46	2.932.051,51	2.932.051,51	1.348.620,22	41,05 %
23130	Gizarte larrialdietarako laguntzak Ayudas emergencia social	1.208.310,00	734.053,35	733.553,35	733.553,35	60,71 %
23140	Apartamentu tutelatuak Viviendas tuteladas	120.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
23150	Berdintasuna / Igualdad	325.900,33	194.029,43	174.029,43	133.108,79	40,84 %
23151	Emakumeen etxea / Casa de las mujeres	108.000,00	62.017,38	62.017,38	40.371,03	37,38 %
23152	LGTBI	20.000,00	9.744,47	9.744,47	7.197,42	35,99 %
23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1.173.545,69	1.170.719,08	1.052.998,02	457.958,61	39,02 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbi-	420.239,82	336.513,26	265.313,26	159.533,03	37,96 %



	tzu Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad					
23180	Haurtzaroa / Infancia	315.520,00	229.958,28	229.958,28	137.657,25	43,63 %
24100	Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo	219.640,00	206.587,05	206.587,05	11.266,42	5,13 %
24101	Enpleguaren sustapena Orokorra	0,00	4.260,13	4.260,13	4.260,13	0,00 %
24102	Enpleguaren sustapena Gazte	0,00	6.805,36	6.805,36	6.805,36	0,00 %
24111	Enpleguaren sustapena Orokorra / Fomento de empleo General (bakoitia)	500.000,00	271.828,46	271.828,46	271.828,46	54,37 %
24112	Gazte - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Joven (bakoitia)	500.000,00	316.925,83	316.925,83	316.925,83	63,39 %
32000	Hezkuntzaren arloko administrazio orokorra Administración general de educación	382.261,67	208.947,09	208.947,09	208.947,09	54,66 %
32300	Haur eta lehen hezkuntzako ikastetxeen eta hezkuntza bereziko ikastetxeen / Funcionamiento de centros docentes de enseñanza infantil y primaria y educ.	3.312.608,14	3.249.507,34	3.166.340,56	655.517,83	19,79 %
32610	Errenteria musikal	1.624.260,00	1.559.760,00	1.559.760,00	1.150.000,00	70,80 %
32620	Hezkuntzako jarduerak / Actividades educativas	284.702,81	280.170,93	213.964,80	159.056,64	55,87 %
32700	Aniztasuna: herritarren bizikidetzaren sustatzea Diversidad: Fomento de la convivencia ciudadana	115.718,35	64.061,34	64.061,34	64.061,34	55,36 %
32710	Bizikidetzaren sustatzea / Fomento de la convivencia	224.200,00	167.090,56	167.090,56	136.827,06	61,03 %
32720	Giza eskubideak / Derechos humanos	2.500,00	2.563,39	2.563,39	2.563,39	102,54 %
32730	Nazioarteko lankidetzaren sustatzea Cooperación internacional	193.315,00	147.311,02	62.363,02	29.882,79	15,46 %
33000	Kulturaren arloko administrazio orokorra	1.124.127,11	597.290,51	597.290,51	596.726,91	53,08 %



	Administración general de cultura					
33210	Liburutegi publikoak / Bibliotecas públicas.	1.128.999,67	645.843,74	642.166,05	581.957,93	51,55 %
33300	Kultura-ekipamenduak eta museoak Equipamientos culturales y museos	3.652.345,93	3.710.738,09	839.833,04	383.366,24	10,50 %
33310	Lekuona Fabrika	309.400,00	315.993,95	196.648,95	138.718,41	44,83 %
33410	Kultur ekintzak / Actividades culturales	1.084.290,78	804.813,99	733.907,99	523.440,53	48,27 %
33420	Formakuntza / Formación	46.500,00	42.164,63	42.164,63	28.814,63	61,97 %
33510	Euskara	886.231,36	534.061,31	412.355,81	334.368,37	37,73 %
33520	Euskaltegi	797.294,23	482.738,50	475.821,83	466.395,82	58,50 %
33710	Jubilatuena etxea / Hogar de jubilados	196.200,00	189.750,64	180.797,31	92.847,18	47,32 %
33720	Gazteria / Juventud	733.786,58	674.220,33	666.500,99	126.836,01	17,29 %
33740	Aisialdia_Gazteria / Ocio_Juventud	803.400,00	763.371,75	763.371,75	325.575,78	40,52 %
33800	Herri-jaiak eta ospakizunak / Fiestas populares y festejos	674.670,06	580.062,47	570.060,99	285.890,35	42,37 %
34000	Kirolaren arloko administrazio orokorra Administración general de deportes	193.822,12	104.840,44	104.840,44	104.840,44	54,09 %
34110	Klubak (kirol federatua) / Clubs (federados deporte)	208.133,30	145.759,67	79.659,67	62.862,00	30,20 %
34130	Eskola kirola / Deporte Escolar	321.600,00	217.409,90	212.409,90	156.215,59	48,57 %
34140	Kirola denontzat / Deporte para todos	154.466,67	128.009,92	128.009,92	114.450,06	74,09 %
34200	Kirol instalazioak / Instalaciones deportivas	117.000,00	80.642,70	78.542,70	63.800,52	54,53 %



34210	Instalazio nagusiak / Instalaciones principales	876.000,00	825.054,68	742.625,45	393.847,29	44,96 %
34220	Beste instalazioak / Otras instalaciones	1.491.976,74	1.514.667,96	1.471.655,33	218.960,68	14,68 %
34230	Kluben lokalak / Locales de los clubes	22.000,00	8.127,12	8.127,12	3.641,94	16,55 %
43200	Informazio turistikoa eta turismoaren sustapena Información y promoción turística	19.600,00	19.051,08	19.051,08	7.937,95	40,50 %
46300	Ikerkuntza zientifikoa, teknika eta aplikatua Investigación científica, técnica y aplicada	23.000,00	18.500,00	12.500,00	11.700,00	50,87 %
49200	Ezagutzaren kudeaketa / Gestión del conocimiento	32.000,00	14.532,34	14.532,34	0,00	0,00 %
GUZTIRA - TOTAL		38.803.564,57	28.856.690,90	24.979.660,58	15.132.276,91	39,00 %

3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS



XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPU- RUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KO- PURUA Importe de adjudica- ción	HASIERAKO DATA Fecha de ini- cio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Orde- zkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas labo- rables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación fa- miliar	Eszedentzia Langile zen- bakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zen- bakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	42	8	5006	258 (%5,15)	0(%0)	0 (%0)	0	0	0	0
Aniztasuna Diver- sidad	3	0	336	0(%)	0 (%0)	0 (%0)	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	4	0	469	31 (%1,3)	0 (%0)	0 (%0)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Poli- cía Local	97	9	11825	366 (%0,8)	0 (%0)	15 (%4,10)	0	1	0	1
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juven- tud	11	1	1055	28(%2,6)	0 (%0)	0 (%0)	0	0	0	0
Hizkuntza Poli- tikoa Política Lingüística	19	1	1850	33 (%1,8)	0 (%)	15 (%0,8)	0	0	0	0
Kultura	22	2	2283	41 (%1,8)	1 (%0,04)	0 (%0)	0	0	0	0



Cultura										
Liburutegia										
Biblioteca	18	1	1974	210 (%10,63)	0 (%0)	0 (%0)	0	0	0	0
Kirolak										
Deportes	3	0	322	0 (%0)	0 (%0)	0 (%0)	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dau-den langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko libera-tua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabeteen lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de ho-ras no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabe-teen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteke istripu batek eragin-dako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes an-terior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin ba-terako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concre-ta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Arabiar saoiak (Eguzki Kultura Aniztasuneko Elkarte) / Clases de árabe (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkarte)	Hilabete osoan / todo el mes
	Zine kluba (Ozinema) - 3 saio / Cine club (Ozzinema) - 3 sesiones	Irailak 8, 15 eta 17
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	GU Harreragunea / GU Servicio de acogida	Hilabete osoan / todo el mes
	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traducción	Hilabete osoan / todo el mes
	Etxeko lanetan aritzen diren emakume etorkinei aholkularitza laborala (SOS) / Servicio de asesoría laboral a mujeres empleadas domesticas migrantes (SOS)	Hilabete osoan / todo el mes
	Ongi etorri eskolara, Familia Tandemak / Tandems de familias	Hilabete osoan / todo el mes



BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Emakumeen Ahalduntzea / Empoderamiento de las Mujeres	Emakumeok martxan: 2026-2027 auzoetako emakume elkarteen ekin-tzak · Mujeres en marcha: programación de las asociaciones de mujeres de los barrios para el curso 2026-2027	Irailak 15-16-17 septiembre
	Eskola Feminista: udazkeneko programazioa · programación de otoño	Aurkezpena · presentación: irailak 22 septiembre
Berdintasun politikak eragile sozialekin eta herritarrekin partekatuta diseinatzea Diseñar las políticas de igualdad compartidas con agentes sociales y ciudadanía	Berdintasunerako Aholku Kontseilua Consejo Asesor de Igualdad	Irailak 16 Septiembre

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Euskaltegian Kultur Jarduerak Bultzatzea / Impulsar Actividades Culturales en el euskaltegi		



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Erreteria 0-6 urte bitarteko haur eta familiarientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Erreteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea / Familia Gunea	Izen-emate epea irailaren 14tik 23ra / Plazo de inscripción del 14 al 23 de septiembre
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	Ludotekak/ Ludotecas	Izen-emate epea irailaren 14tik 23ra / Plazo de inscripción del 14 al 23 de septiembre
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	Gaztelekuak/ Gaztelekus	Izen-emate epea irailaren 14tik 23ra / Plazo de inscripción del 14 al 23 de septiembre

KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha



Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Auzoetako jaiak / Fiestas barrios	
	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	
	Madalenetako batzordea / Comisión Fiestas	
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posiziona-tu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicio-nar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promo-ver la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultu-ral de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik arata-go doazen mezuak sortuz eta	Erakusketak / Exposiciones:	



sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de perso- nas.		
--	--	--

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezaguta- raztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión so- cial y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y habitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3)	Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa eraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones) Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión) Paziente Bizia (4 saio) “Cuidando mi salud después del cán- cer” / Paciente activo (4 sesiones) Liburu aurkezpena (1 saio) / Presentación libro (1 sesión)	
HAURRAK / Infantil Biblioteka ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)	Irakurketa ozenki (4 saio) / Escuchando lecturas (4 sesiones) Ipuin Kontaketa (1 Saio) / Cuenta cuentos (1 sesión)	

KIROLAK / DEPORTES



HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa	Karlos Odriozola memoriala (Gazteen Txapelketa) / Memorial Karlos Odriozola (fútbol juveniles)	Irailak 6 Septiembre
	Alaitz Zudaire memoriala (emakumezkoen txapelketa) / Memorial Alaitz Zudaire (fútbol femenino)	Irailak 13 Septiembre
	Jaizkibelgo Igoera / Subida a Jaizkibel	Irailak 19 Septiembre